

# Tefal®

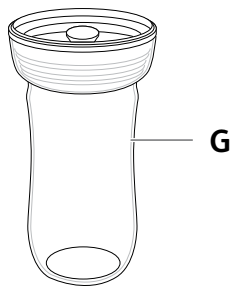
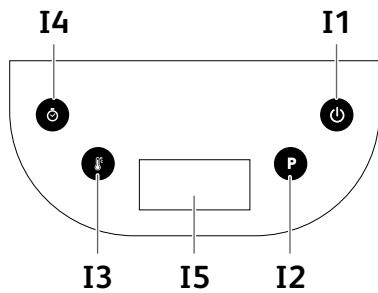
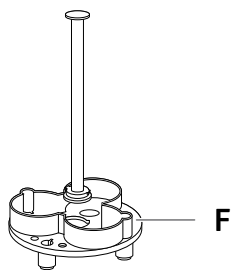
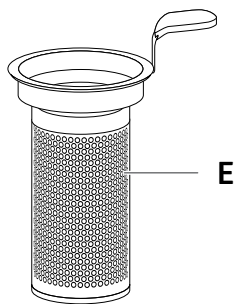
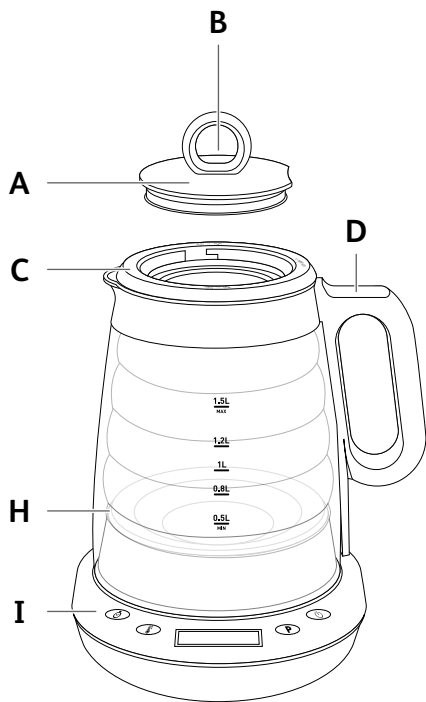
EN

KO

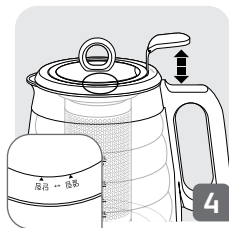
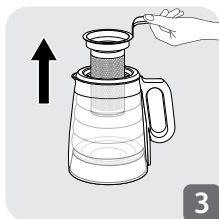
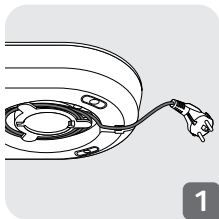


## Bestea Tea Maker

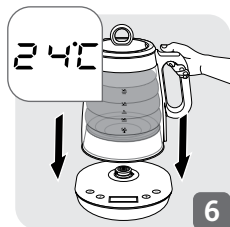
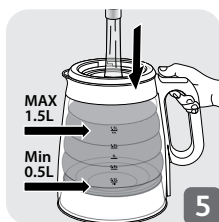
[www.tefal.com](http://www.tefal.com)



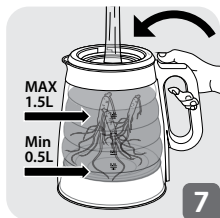
1



2



3



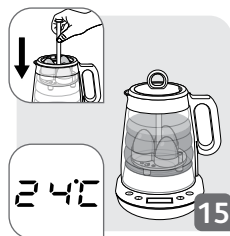
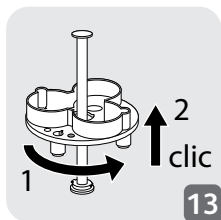
4



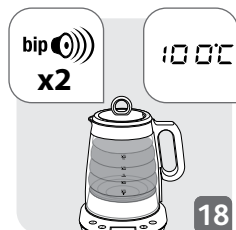
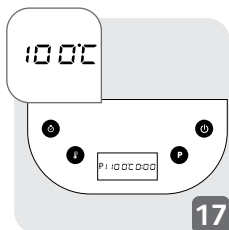
5



6



7



## SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: the manufacturer does not accept responsibility for use that does not comply with the instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, in condition that they are supervised or have received instructions to use the appliance safely and understand the potential dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and

supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

- Your appliance was designed for domestic use only. It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Never fill the appliance past the maximum water level mark, nor below the 0.5l minimum water level mark.
- If the appliance is too full, some water may spray out.
- Never open the lid when the water is boiling.
- Your appliance should only be used with its lid locked, with the base and the anti-scale filter supplied.
- Never immerse the appliance, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
- Never use the appliance if the power cord or the plug are damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
  - Unplug the appliance.
  - Do not clean the appliance while hot.
  - Clean with a damp cloth or sponge.
  - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 4000 m.
- For your safety, this appliance conforms to applicable standards and regulations :(Low Voltage Directive, Electromagnetic compatibility, Environment, Materials in contact with food.).
- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- Only plug the appliance into an earthed mains socket, or into an electrical extension lead with an integrated earth connection. Check that



the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of the mains voltage. You are advised not to use a multiple adapter plug.

- Do not use the kettle when you have wet hands or bare feet.
- Take care not to place the kettle and its base on a hot surface, such as a hot plate, or to use it near a naked flame.
- Immediately remove the mains plug if you notice that the kettle is not operating correctly.
- Do not pull on the power cord to remove the mains plug.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or work surface in order to prevent the appliance from falling.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout, which is very hot.
- Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
- Never touch the filter or the lid when the water is boiling.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Emptying of the tea maker glass carafe must only be done once the accessories are removed.
- Use thermal protective gloves for removal of the accessories after use, they are very hot.

- Only make the recommended recipes, there is risk of overflow with other recipes.
- Heat only water directly in tea maker glass body, according to appliance programs.
- Use of accessories out of the product or for other purpose is prohibited.
- After heating cycle, prevent temperature shocks between glass parts and cold water.
- Regular maintenance is necessary (descaling, cleaning) to limit colouring related to tea, coffee etc.
- Do not use anymore glass parts if any mechanical shock has been made on it or if crack is visible.
- For low temperature (under 80°C) programs:
  - the water used must be healthy water (either mineral water or tap water if its quality is confirmed)
  - glass stew pot must be cleaned (with detergent) and dried in ambient air before use (no wiping with a cloth already used)
  - always use the cap on stew pot during heating
- there can be slight difference between temperature inside double boiling bottle and setting temperature of water in kettle body
- Our guarantee does not cover kettles that do not work properly or do not work at all because they have not been descaled.
- Protect the appliance from damp and frost.

- Unplug the appliance as soon as you have finished using it for a long period of time and when you clean it.
- For your safety, this appliance conforms to applicable standards and regulations :(Low Voltage Directive, Electromagnetic compatibility, Environment, Materials in contact with food.).

## DESCRIPTION

- A Lid
- B Lid handle
- C Ring
- D Handle
- E Tea basket
- F Egg Tray
- G Boiling bottle
- H Teapot
- I Control base
  - I1 On/Off button
  - I2 Program selection button
  - I3 Temperature selection button
  - I4 Keep Warm selection button
  - I5 Screen

## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

The performance in water of our product are tested at 100 % during manufacturing. It might still have some smudge of water inside the product. It does not compromise the quality and hygiene of our product.

1. Remove all packaging, stickers and accessories both inside and outside the tea maker.
2. Adjust the length of the cable by unwinding it from under the base. Hook the cable into the slot. (Fig. 1)

Fill the teapot with water and discard it two or three times as it could contain dust. Rinse the teapot, the tea basket and the lid separately.

3. Egg tray assemble, put the egg tray handle into the hole of the egg tray plate, and then pull the handle till it is well inserted with the hole and turn it until “clic” sound. (Fig. 13)

## USE

1. Set the base on a flat, stable and heat-resistant surface that is not exposed to splashes of water or any heat source.

### 2. Opening the lid

- Grasp the teapot handle and remove the lid and the basket (Fig. 2/3). Do not operate the tea maker without its lid. If the lid is lost or broken, please contact your After-Sales service centre.
- The tea maker must only be used with the base provided.

### 3. Starting the tea maker

#### A. Operate the tea maker:

## PROGRAM SELECTION

Program	Recipe temperature and time	Operation
P1 Water boiling 100°C	Boil to 100°C without keep warm	Fill the teapot with the desired quantity of water, put the tea pot back to the power base and <b>select P1 Water boiling 100°C mode.</b>
P2 Decocting	Reach first 85°C, and 6 hours* at 70°C for keep warm	Put all the ingredients in the teapot and fill the teapot with the desired quantity of water, put the tea pot back to the power base then <b>select P2 decocting mode.</b> (Fig. 3)
P3 Healthy tea	1 hour* at 90°C, and 4 hours* at 60°C for keep warm	Put all the ingredients in the teapot and fill the teapot with the desired quantity of water, put the tea pot back to the power base then <b>select P3 Healthy tea mode.</b> (Fig. 3)
P4 Infusing	5 minutes* at 90°C, and 4 hours at 60°C for keep warm*	Put all the ingredients in the tea basket, and fill the teapot with the desired quantity of water, put the teapot back to the power base then <b>select P4 infusing tea mode.</b> (Fig. 4)

Program	Recipe temperature and time	Operation
P5 Double boiling	30 minutes* or 1 hour at 70°C	Put all the ingredients or drink (maximum 520 ml) in the boiling bottle, pour 1L of water in the teapot, then insert the boiling bottle in the teapot, put the tea pot back to the power base then <b>select P5 Double boiling mode</b> . Press Keep warm button to choose the desired boiling time. (Fig. 5)
P6 Milk formula	8 hours* at 40°C	Once the water is boiled to 100° (operation refer to P1 Water boiling 100° mode), <b>select P6 Milk formula mode</b> to maintain the water at 40°C for 8 hours. (Fig. 5)
P7 Egg boiling	- Hard-boiled egg: 20 minutes* at 100°C - Soft-boiled egg: 7 minutes* at 100°C	Put 3 eggs into the egg tray, and insert the egg tray in the teapot, pour 800ml of water in the teapot, put the teapot back to the power base, then <b>select P7 Egg boiling mode</b> . Press Keep warm button to choose the desired boiling time
P8 Yogurt	6 hours* at 40°C	Put 120ml yogurt and 400ml milk in the boiling bottle, insert the boiling bottle in the teapot, pour 800ml of water in the teapot, put the tea pot back to the base then <b>select P8 Yogurt mode</b> . (Fig. 5)
Manual mode	See part B	2 methods to enter to Manual mode: - Put the kettle on the powerbase, push the on/off button - Push the program button, Manual mode is after the P8

\*Countdown or count up starts when the target temperature is reached

- Once all the ingredients are added, put the correspondent accessory back to the base. The base will light up and indicate the water temperature in real time.
- After choosing program, the tea maker will start automatically after 5 seconds with 1 beep.
- Note: It is possible to start the cycle before the automatic start by pressing the on/off button.

- After put all the ingredients and water, **PLACE CORRECTLY THE LID before selecting the program**
- When the required temperature is reached in the first step, the tea maker beeps 3 times and the keep warm function (for programs with keep warm setting) begins.
- When the total program (including keep warm time) is finished, the tea maker beeps twice, stops heating, and actual temperature will show on the screen. (Fig. 7)

For P2,3,4,5,7,8, the drink is ready to serve after the total program (including keep warm time) finishes.

Use thermal protective gloves for removal of the accessories after use, they are very hot.

## **B. Manual Mode**

In the manual mode:

- Press the temperature selection button, select the temperature: 40°C, 50°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 100°C.
- Press the keep warm selection button, select the keep warm time: 10 min, 20 min, 30 min, 1 hour, 2 hours, 3 hours, 4 hours, 5 hours, 6 hours, 7 hours, 8 hours.
- The keep warm function will keep warm at the selected temperature in step 1.
- Once the temperature is reached, the tea maker beeps 3 times and goes into keep warm function.
- Once all the process has finished, the tea maker beeps 2 times and stops heating, and actual temperature will show on the screen.

## **C. Shut-down and standby**

If no cycle is ongoing and if no buttons are pressed, the machine goes automatically into standby mode and switches off after 5 minutes.

The machine can be switched on again simply by long pressing the on/off button.

If you wish to switch the machine off manually, long press the on/off button.

## CLEANING AND MAINTENANCE

### CLEANING YOUR TEA MAKER

Unplug it.

Let it cool down, take out all the accessories from the tea pot, and clean it with a damp sponge.

- *Never immerse the tea maker, its base, the cord or the electric plug in water or any other liquid: the electrical connections or the switch must not come into contact with water or any other liquid.*
- *Do not use scouring pads.*
- *When your tea maker has finished infusing, prevent temperature shocks with cold water.*
- *Do not put the product parts in the dishwasher.*
- *The lid gasket has been designed to be removable in order to allow clean the lid.*

### DESCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard.

#### **To de-scale your tea maker and boiling bottle:**

- Using white vinegar:
  - Fill the teapot with 0.5 L of white vinegar.
  - Leave to stand for 1 hour without heating.
- Using citric acid:
  - Boil 0.5 L of water.
  - Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 min.
- Empty the teapot and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.

#### **To de-scale your tea basket and lid:**

Soak the infuser basket and lid in white vinegar or diluted citric acid.

- *Never use a de-scaling method other than the recommended method.*

## IN THE EVENT OF PROBLEMS

### THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR TEA MAKER

- The tea maker does not work or stops before coming to the boil
  - Check that your tea maker is properly connected.

- The tea maker has been switched on without water or an accumulation of scale has triggered the over-heat cut-off mechanism: allow the tea maker to cool down and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.

Switch it on: the tea maker should start working again after about 15 minutes.

IF YOUR TEA MAKER HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE TEA MAKER.

Return your tea maker to your After-Sales Service Centre, only they are authorised to carry out repairs. Refer to the warranty conditions and list of centres in the booklet supplied with your tea maker. The type and serial number are shown on the bottom of your tea maker. This warranty covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the warranty.

- *The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its tea makers at any time in the interests of the consumer.*
- *Stop using the tea maker. No attempt must be made to dismantle the tea maker or its safety devices.*
- *If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service centre or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.*

## PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious. As they grow up, teach your children to beware of hot liquids found in the kitchen. Position the tea maker and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If **an accident does occur**, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

- *In order to prevent any accidents: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.*





- ① Your appliance contains many recoverable or recyclable materials.
- ➡ Take it to a local municipal waste collection point.

## TROUBLE SHOOTING TABLE

Malfunction description	Causes	Solutions
The tea maker does not start heating	Wrong position of tea maker on the power base	Remove and position again the tea maker on the power base
Control panel light are off but product is heating	Problem of the connection of the indicator light or indicator light is damaged	Send to an authorised service center for repair
Display "E01"	Temperature sensor failure	Send to an authorised service center for repair
Display "E03"	Temperature regulation error	Unplug the tea maker for 1 minute, replug it and start a new cycle. If the problem repeats, please send to the authorized service center for repair
Display -- --	Tea maker is not on power base	Put tea maker on the power base
All buttons and displayed information are blinking	Temperature regulation error or dry heating	Long push on/off button to reset

# TEFAL/T-FAL\* INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

 : [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

This product is **repairable** by TEFAL/T-FAL\*, during and after the guarantee period.

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the TEFAL/T-FAL internet site [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

## **The Guarantee\*\***

TEFAL/T-FAL guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries\*\*\* as stated in the attached country list, starting from the initial date of purchase or delivery date. The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At TEFAL/T-FAL's choice, an equivalent or superior replacement product may be provided instead of repairing a defective product. TEFAL/T-FAL's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

## **Conditions & Exclusions**

TEFAL/T-FAL shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a TEFAL/T-FAL authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on TEFAL/T-FAL website ([www.tefal.com](http://www.tefal.com)) or by calling the appropriate consumer Service centre set out in the attached country list. In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, TEFAL/T-FAL may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a TEFAL/T-FAL authorised service centre. This guarantee applies only for products purchased **and** used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow TEFAL/T-FAL instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- damage as a result of lightning or power surges
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use
- mechanical damages, overloading
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification

## **Consumer Statutory Rights**

This international TEFAL/T-FAL guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

\*\*\*Where a product purchased in a listed country and then used in another listed country, the international TEFAL/T-FAL guarantee duration is the period for the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with a longer guarantee duration. The repair process may require a longer time if the product is not locally sold by TEFAL/T-FAL in the country of usage. If the product is not repairable in the new country of usage, the international TEFAL/T-FAL guarantee is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible.

\*TEFAL household appliances appear under the T-FAL brand in some territories like America and Japan. TEFAL/T-FAL are registered trademarks of Groupe SEB.

Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee.

## **\*\*For Australia only:**

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

**\*\*For India only:** Your Tefal product is guaranteed for 2 years. The guarantee covers exclusively the repair of a defective product, but at TEFAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. It is mandatory that the consumer, to have his product repaired, has to log a service request on the dedicated Smartphone application TEFAL SERVICE APP or by calling TEFAL Consumer Care Center at **1860-200-1232, Opening hours Mon-Sat 09 AM to 06 PM**. Products returned by Post will not be covered by the guarantee. As a proof of purchase consumer needs to provide both this stamped guarantee card and tax invoice.

- 처음 제품을 사용하시기 전 본 규칙을 주의 깊게 읽어주십시오. 제조사는 규칙을 준수하지 않은 사용에 대한 책임을 지지 않습니다.
- 신체적, 감각적, 정신적 능력이 제한되었거나 경험 및 지식이 부족한 사람(어린이 포함)은 이 제품을 사용할 수 없습니다. 이러한 경우에는 안전에 대해 책임을 질 수 있는 사람이 제품 사용을 감독하거나 지시해야 합니다.
- 이 기기는 어린이가 사용할 수 없습니다. 제품과 전선이 어린이 손에 닿지 않도록 주의하십시오.
- 제품 안전 사용에 대해 적절한 감독을 받거나 지침을 받지 않는 한 그리고 위험을 이해하지 못하는 한 신체적, 감각적, 정신적 능력이 제한되었거나 기기에 대한 경험이나 지식이 부족한 사람은 본 제품을 사용할 수 없습니다.
- 어린이가 제품을 장난감으로 사용해서는 안됩니다.
- 이 제품을 안전한 방법으로 사용할 수 있는 설명을 들었거나, 감독할 수 있는 보호자가 있을 경우, 8세 이상의 어린이가 사용할 수 있습니다. 세척 및 유지관리는 주위에 감독하는 사람이 있는 경우에 한하여 8세 이상의 어린이가 행할 수 있습니다. 제품과 전선은 8세 미만 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 본 제품은 가정용으로 만들어졌습니다. 가정용 이외의 다음과 같은 용도로 사용되었을 경우는 품질 보증 혜택을 받으실 수 없습니다.

- 가게, 사무실 및 기타 영업장소 내 직원용 주방에서 이용
- 농장 시설에서 이용
- 호텔, 모텔 및 기타 숙박시설 내에서 고객이 이용
- 아침 식사를 제공하는 숙박시설.
- 최대 수위 표시를 넘거나 최소 수위 표시가 안 되게 내용물을 채우지 마십시오.
- 용량을 초과 하여 물을 채우신 경우 물이 밖으로 샅 수 있습니다.
- 물이 끓을 때는 뚜껑을 열지 마십시오.
- 전원 받침대에 제품을 장착하고 뚜껑을 닫은 후 사용하십시오.
- 제품, 전원받침대, 전선 및 플러그를 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오.
- 전선이나 플러그가 손상되었을 경우 제품을 사용하지 마십시오. 전선이 손상된 경우에는 위험을 방지하기 위해 제조사, 공인 서비스 센터를 통해 교체해야 합니다. 적절하지 않은 수리는 사용자에게 심각한 부상을 입힐 수 있습니다.
- 아이들이 기기를 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다.
- 경고: 용기를 세척하고, 물을 채우고 비우는 과정에서 전원 받침대 가열 부분에 물이 떨어지지 않도록 주의하십시오.
- 제품을 세척하려면 항상 사용설명서의 세척부분을 준수해 주십시오.
- 기기의 플러그를 뽑으세요.

- 뜨거운 때에는 제품을 세척하지 마세요.
- 젖은 천이나 스폰지로 세척하셔야 합니다.
- 절대 제품을 물에 담그거나 흐르는 물에 기기 전체를 넣어 세척하지 마십시오.
- 경고: 제품을 제대로 사용하지 않을 경우 부상의 위험이 있습니다.
- 주전자를 물을 끓이는 데만 사용하십시오.
- 경고: 물을 끓이고 난 뒤 잔열로 인해 제품 표면이 뜨거울 수 있으므로 화상에 주의하십시오.
- 본 제품은 고도 4000 m 이하의 가정에서만 사용할 수 있습니다.
- 안전을 위해 본 제품은 해당 기준 및 규율을 준수합니다:(저전압 지침, 전자기 호환성, 환경, 식품 등과 접촉되는 재질).
- 이 제품은 가정용으로 제작되었습니다. 상업적 용도, 부적절한 사용 또는 사용 설명을 준수하지 않아 발생한 문제에 대해 제조사는 그 어떤 책임도 지지 않으며 품질 보증 혜택을 받으실 수 없습니다.
- 기기의 플러그를 고정된 주 콘센트에 끼우십시오. 기기에 표시된 전압 정보가 가정에서 사용하는 전압과 일치하는지 확인해 주십시오. 안전을 위해 멀티어댑터 플러그는 사용하지 말아 주십시오.
- 젖은 손이나 발로 주전자를 사용하지 마십시오.
- 주전자와 전원 받침대를 뜨거운 열원 위에 두거나, 불 주위에서 절대 사용하지 마십시오.

- 작동이 비정상적일 경우 즉시 전선을 뽑으십시오.
- 절대 벽면 콘센트에서 전선을 세계 당겨 뽑지 마십시오.
- 제품이 바닥에 떨어질 위험이 있으니 전선을 식탁이나 주방 식기대에서 늘어져 있게 하지 마십시오.
- 제품을 사용할 때는 항상 주의하시고 특히 수증기가 나올 때는 아주 뜨거우니 조심하시기 바랍니다.
- 또한 작동 시 주전자의 몸체가 스테인리스 스틸 재질인 경우 매우 뜨거울 수 있으니 주의하십시오. 주전자의 손잡이를 사용해 주십시오.
- 물이 끓을 때에는 필터나 뚜껑을 만지지 마십시오.
- 작동하고 있는 주전자를 옮기지 마십시오.
- 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 부족한 사람들, 또는 경험이나 지식이 충분하지 못한 사람들이 이 제품을 사용하기 위해선, 반드시 다른 사람의 지도 또는 감독하에 사용하거나, 제품을 안전하게 사용할 수 있는 방법을 안내 받거나 위험 요소들을 완전히 이해한 후에 사용하도록 해야 합니다.
- 차탕기의 내용물을 비우려면 먼저 뚜껑을 열고 차탕기의 액세서리 (차거름망, 중탕기, 계란삶기틀)를 분리하십시오.

- 차탕기 가열 후 액세서리 (차거름망, 중탕기, 계란삶기틀)를 분리할 때에는 반드시 보호장갑을 사용하십시오. 매우 뜨겁습니다.
- 차탕기를 사용할 때에는 사용설명서를 참고하여 용량, 온도, 시간을 준수해 주십시오. 그렇지 않은 경우 흘러 넘칠 위험이 있습니다.
- 차탕기 안에 물과 재료를 넣고 기기의 프로그램에 따라 가열해 주십시오.
- 액세서리를 제품 외에 사용하거나 다른 목적으로 사용하시면 안됩니다.
- 가열로 제품의 온도가 상승한 상태에서 차가운 물을 바로 닿게 하면 온도 차이로 유리 재질에 충격이 갈 수 있습니다. 가열 후 제품이 식을 수 있도록 잠시 기다려 주십시오.
- 차탕기는 정기적으로 세척하고 물때를 제거하면, 내부를 더욱 깔끔하게 관리할 수 있습니다.
- 유리 부분에 물리적 충격이 가해졌거나 눈에 띄는 균열이 있을 경우 사용을 중지합니다.
- 저온(80°C 이하) 프로그램은:
  - 깨끗한 물을 사용하여야 합니다(생수 또는 수질이 확인된 경우 수도물)
  - 중탕 유리 용기 반드시 세척하여(세제를 사용) 자연 건조한 후 사용하여야 합니다 (물기가 없는 깨끗한 마른 천으로 닦아주십시오.)
  - 중탕 유리 용기를 사용할 때에는 항상 뚜껑을 닫아주십시오.
- 차탕기 본체의 물 온도와 중탕 유리 용기 안의 온도는 약간의 차이가 있을 수 있습니다.

- 물때를 정기적으로 제거하지 않아 주전자가 제대로 작동하지 않거나 아예 작동하지 않는 경우 보증은 적용되지 않습니다.
- 제품에 습기가 차거나 성애가 끼지 않게 조심하십시오.
- 장시간 사용한 후, 혹은 세척할 때는 제품의 플러그를 뽑아주십시오.

## 설명

- A 뚜껑
- B 뚜껑 손잡이
- C 차탕기 본체 뚜껑
- D 손잡이
- E 차 거름망
- F 계란 삶기 틀
- G 중탕 유리 용기
- H 차탕기
- I 전원받침대
  - I1 전원 버튼
  - I2 프로그램 설정 버튼
  - I3 온도 설정 버튼
  - I4 시간 설정 버튼
  - I5 화면

## 처음 사용하기 전에

품질 수준을 100% 충족하는지 검사하기 위해, 물을 사용하여 제품 테스트를 진행하였습니다. 이로 인해 제품 내부에 물 얼룩이 남아있을 수 있으나 제품의 품질과 위생에 영향을 미치지 않습니다.

1. 차탕기의 내/외부 각종 포장재, 스티커 및 부속품을 제거하십시오.
2. 전원받침대 아래에서 코드를 풀어 길이를 조정하십시오. 코드를 전원받침대 아래 고정부에 끼워 고정하십시오. (그림 1)  
처음 사용 하는 경우, 차탕기에 깨끗한 물을 넣고 행군 뒤 비워 주십시오. 차 거름망과 뚜껑도 함께 행군 주십시오.
3. 계란 삶기 틀을 조립하기 위해 틀 손잡이를 계란 틀의 구멍에 아래에서 위를 향하게 넣고 당겨줍니다. 그 다음 손잡이를 ‘딸깍’ 소리가 날 때 까지 돌려 손잡이를 장착해 줍니다. (그림. 13)



1. 물이 튀지 않고, 뜨거운 열원에서 멀리 떨어진 평평하고 안정된 표면에 전원받침대를 놓아 주십시오.

2. 뚜껑 열기

- 차탕기의 손잡이를 잡고 뚜껑과 차 거름망을 제거하십시오 (그림 2/3). 뚜껑 없이 차탕기를 작동하지 마십시오. 뚜껑을 분실했거나 파손된 경우 공식 서비스 센터에 문의하십시오.
- 차탕기는 반드시 제공된 전원받침대에 사용해야 합니다.

3. 차탕기 시작하기

A. 차탕기 작동하기:

프로그램 선택

프로그램	레시피 온도 및 시간	작동
P1 물 끓임 100°C	원터치 100°C 끓임 모드로, 물을 빠르게 끓여줍니다. (보온하지 않음)	차탕기에 원하는 양의 물을 채우고, 다시 차탕기를 전원받침대에 장착한 후 P1 물 끓임 100°C 모드를 선택합니다.
P2 달임	재료를 푹 달여주는 달임 모드. 먼저 85°C에 도달한 뒤, 6시간* 동안 70°C 도로 달여줍니다.	재료들을 차탕기에 넣고 물을 채운 뒤, 전원 받침대에 장착하고 P2 달임 모드를 선택합니다. (그림. 3)
P3 건강차	건강차 모드는 1시간* 동안 90°C로 끓여준 뒤, 4시간* 동안 60°C 를 유지하며 맛있는 건강차를 만들어줍니다.	재료들을 차탕기에 넣고 물을 채운 뒤, 전원 받침대에 장착하고 P3 건강차 모드를 선택합니다. (그림. 3)
P4 우림	차를 최적의 온도로 우려주는 우림모드. 5분* 동안 90°C로 우려 뒤, 4시간* 동안 60°C를 따뜻하게 보온합니다.	재료들을 차거름망을 사용해 차탕기에 넣고 물을 채운 뒤, 전원 받침대에 장착하고 P4 우림 모드를 선택합니다. (그림. 4)

프로그램	레시피 온도 및 시간	작동
P5 중탕	죽, 이유식 등을 데우거나 재료를 중탕하는 모드로, 30분* 또는 1시간 동안 70°C가 유지됩니다.	중탕 유리 용기에 재료 또는 음료(최대 520ml)를 넣고, 물 1L가 담긴 차탕기에 장착합니다. 차탕기를 전원받침대에 올린 후 <b>P5 중탕 모드</b> 를 선택합니다. 중탕 시간(30분 혹은 1시간)을 설정하려면, 시간 설정 버튼(14)을 눌러 선택할 수 있습니다.
P6 분유 (40°C)	40°C의 분유물 온도를 최대 8시간 보온합니다.	먼저 P1 물 끓임(100°C) 모드로 물을 끓여준 뒤, <b>P6 분유 모드</b> 를 선택하여 물 온도를 40°C로 8시간 유지합니다.
P7 계란 삶기	100°C로 계란을 삶아 완숙(20분)과 반숙(7분)을 만들 수 있습니다.	계란 3개를 계란 삶기 틀에 넣고 물 800ml가 담긴 차탕기에 장착합니다. (그림. 6) 차탕기를 전원받침대에 올린 후 <b>P7 계란 삶기 모드</b> 를 선택합니다. 완숙(20분)과 반숙(7분)을 선택하려면, 시간 설정 버튼(14)을 눌러 변경할 수 있습니다.
P8 요거트	40°C를 6시간 동안 유지하며 요거트를 만듭니다.	중탕 유리 용기에 요거트 120ml와 우유 400ml를 차례로 넣고, 물 800L가 담긴 차탕기에 장착합니다. 차탕기를 전원받침대에 올린 후 <b>P8 요거트 모드</b> 를 선택합니다.
수동 모드	파트 B 참고	수동 모드로 들어가는 방법 2가지: - 주전자를 베이스에 놓고, 전원 버튼을 누릅니다 - 프로그램 버튼을 누르면, 수동 모드는 P8 다음입니다

\*목표 온도에 도달하면 시간이 카운팅 되기 시작합니다.

- 차탕기에 재료와 액세서리, 물을 넣고 전원받침대에 장착하면, 화면이 켜지며 물 온도가 실시간으로 안내됩니다.
- 프로그램을 선택하면, 5초 후 삐 소리가 1번 나며 차탕기가 자동으로 프로그램을 시작합니다.
- 참고: 자동 시작되기 전에 직접 전원 버튼을 눌러 시작할 수도 있습니다.
- 모든 재료와 물을 넣은 후, **프로그램 선택 전에 뚜껑을 올바르게 닫아줍니다.**
- 프로그램 별로 먼저 1차 온도에 도달하면, 차탕기에서 삐 소리가 3번 나고 온도 유지 모드가(보온 설정이 있는 프로그램의 경우) 시작됩니다.

- 전체 프로그램(보온 시간 포함)이 끝나면, 차탕기에서 삐 소리가 2번 나고, 가열이 중지되며, 현재 온도가 화면에 나타납니다. (그림. 7) P2,3,4,5,7,8 경우, 보온 시간을 포함한 전체 프로그램이 모두 완료되면 더욱 맛있는 음료를 즐길 수 있습니다. P4 우림 모드 경우 보온 시간은 따뜻한 온도를 유지해 주는 것으로, 1차 우림 모드 후에 차를 즐기셔도 됩니다.

차탕기 가열 후 액세서리 (차거름망, 중탕기, 계란삶기틀)를 분리할 때에는 반드시 보호 장갑을 사용하십시오. 매우 뜨겁습니다.

## B. 수동 모드

수동 모드에서:

- 온도 설정 버튼을 누르고, 온도를 선택합니다: 40°C, 50°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 100°C.
- 시간 설정 버튼을 누르고, 보온 시간을 선택합니다: 10분, 20분, 30분, 1시간, 2시간, 3시간, 4시간, 5시간, 6시간, 7시간, 8시간.
- 보온 기능은 1단계에서 선택한 온도로 유지해 줍니다.
- 온도에 도달하면, 차탕기에서 삐 소리가 3번 나고 보온 기능으로 들어갑니다.
- 모든 과정이 끝나고 나면, 차탕기에서 삐 소리가 2번 나고 가열이 중지되며, 현재 온도가 화면에 나타납니다.

## C. 작동 중지 및 대기

진행 중인 프로그램이 없고 버튼을 누르지 않으면, 기기는 자동으로 대기 모드로 넘어가 5분 후에 꺼집니다.

전원 버튼을 길게 눌러 다시 기기를 켤 수 있습니다.

수동으로 기기를 끄고 싶다면, 전원 버튼을 길게 눌러 주십시오.

## 세척 및 관리

### 차탕기 세척

플러그를 뽑으십시오.

차탕기가 충분히 식은 상태에서 모든 액세서리를 차탕기에서 분리하고, 젖은 스폰지로 닦아냅니다.

- 차탕기 본체와 전원 받침대, 전선 또는 플러그를 물 또는 어떤 액체에도 절대로 담그지 마십시오. 전원받침대와 가열부분은 물 또는 어떤 액체와도 접촉하면 안 됩니다.
- 수세미를 사용하지 마십시오.
- 가열로 제품의 온도가 상승한 상태에서 차가운 물을 바로 닿게 하면 온도 차이로 유리 재질에 충격이 갈 수 있습니다. 가열 후 제품이 식을 수 있도록 잠시 기다려 주십시오.

- 제품 부품을 식기세척기에 넣지 마십시오.
- 차탕기 본체 뚜껑은 세척을 위해 분리할 수 있게 제작되었습니다.
- 차탕기 본체 뚜껑의 고무 패킹은 분리해서 세척할 수 없는 구조이므로, 무리하게 분리하지 마시고 그대로 흐르는 물에 부드럽게 세척해 주십시오. 혹은 식초를 희석한 물에 담가두시면 더욱 꼼꼼하게 세척할 수 있습니다.

## 물때 제거

매우 센 물일 경우 적어도 한 달에 한 번 또는 더 자주 정기적으로 물때를 제거하십시오.

### 차탕기 및 증탕 유리 용기 물때 제거하기:

- 일반식초 사용:
  - 차탕기에 일반식초 1/2리터를 채웁니다.
  - 가열하지 말고 1시간 동안 방치하십시오
- 구연산 사용:
  - 물 1/2리터를 끓입니다.
  - 구연산 25g을 첨가하고 15분 동안 둡니다.
- 차탕기를 비우고 5-6번 헹굽니다. 필요할 경우 이 과정을 반복합니다.

### 차 거름망과 뚜껑 물때 제거하기:

차 거름망과 뚜껑을 일반식초 또는 희석된 구연산에 담가 둡니다.

- 권장된 방법 외의 다른 물때 제거 방법은 절대로 사용하지 마십시오.

## 문제 발생 시

### 차탕기에 명백한 손상이 없는 경우

- 차탕기가 작동하지 않거나 끓기 전에 멈춥니다.
  - 차탕기가 제대로 연결되어 있는지 확인하십시오.
  - 차탕기에 물이 없는 상태로 스위치를 켜거나 물때 누적으로 인한 과열로 작동이 중지되었습니다: 차탕기를 충분히 식히고 물을 채웁니다. 물때가 누적되었을 경우 먼저 물때를 제거합니다.
- 스위치를 켵니다: 차탕기가 약 15분 후 다시 작동을 시작합니다.

차탕기가 떨어졌거나 물이 새거나 전선, 플러그 또는 차탕기 전원받침대에 눈에 띄는 손상이 있을 경우.

공인 서비스 센터를 통해 수리에 필요한 도움을 받으십시오. 차탕기와 함께 제공된 소책자의 보증 조건과 센터 목록을 참조하십시오. 유형과 일련번호는 제품 바닥에 표시되어 있습니다. 이 보증은 제조 시 결함과 가정 내 사용에만 적용됩니다. 사용 설명서를 준수하지 않음으로 인해 발생한 파손이나 손상에는 보증이 일체 적용되지 않습니다.

- TEFAL은 소비자 권익을 위해 언제든지 차탕기의 특성이나 구성품을 변경할 권리를 보유합니다.
- 차탕기의 사용을 중지해야 하는 경우, 차탕기 및 안전장치의 분해를 시도해서는 안됩니다.
- 전선이 손상된 경우에는 위험을 방지하기 위해 제조사, 공인 서비스 센터를 통해 교체해야 합니다. 적절하지 않은 수리는 사용자에게 심각한 부상을 입힐 수 있습니다.

## 가정 내 사고 예방

어린이의 경우 가벼운 화상이나 데인 상처도 때때로 심각해질 수 있습니다.

어린이들에게 주방에 뜨거운 물이 있을 수 있으니 항상 주의하라고 알려 주시기 바랍니다. 차탕기와 전선은 조리대의 뒤쪽으로 놓아, 어린이 손에 닿지 않도록 하십시오.

**사고가 발생하면**, 즉시 데인 부위에 차가운 물을 붓고 필요할 경우 의사의 치료를 받으십시오.

- 사고를 방지하려면, 뜨거운 물을 마시거나 들고 가는 동시에 어린이나 유아를 안지 마십시오.

## 환경 보호



- ① 제품에는 많은 회수 가능 또는 재활용 물질이 포함되어 있습니다.
- ➡ 폐기 시 지역 내 해당 폐기물 수거 장소에 제품을 가져가십시오.

## 문제 해결 표

오작동 설명	원인	해결 방법
차탕기 가열이 시작되지 않습니다.	전원 받침대 위에 차탕기가 제대로 놓이지 않았습니다.	차탕기를 전원받침대에서 들어 다시 놓으십시오.
표시등이 꺼져 있지만 기기는 가열됩니다.	표시등 접촉에 문제가 있거나 표시등이 고장난 경우입니다	공인 서비스 수리 센터에 연락하시기 바랍니다.
화면에 "E01"가 표시됩니다.	온도 센서 오류	공인 서비스 수리 센터에 연락하시기 바랍니다.
화면에 "E03"가 표시됩니다.	온도 제어 오류	차탕기 플러그를 1분간 뽑았다가, 다시 꽂고 새로 시작하십시오. 문제가 지속되면 공인 서비스 수리 센터에 연락하시기 바랍니다.
화면에---- 가 표시됩니다.	차탕기가 전원 받침대 위에 놓여 있지 않습니다.	차탕기를 전원받침대 위에 올려 놓으십시오.
모든 버튼과 표시된 정보가 깜박입니다.	온도 제어 오류 또는 물 없이 가열	전원 버튼을 눌러 재시작하십시오.

## TEFAL/T-FAL 해외 제한 보증

본 제품의 재질 또는 기술적인 제조 결함에 대해 제품 보증 서비스를 받으실 수 있으며 [www.tefal.com](http://www.tefal.com) 내의 고객 서비스 파트 또는



상기에 기재되어 있는 고객 지원 센터를 통해 상세 내역을 확인하실 수 있습니다. TEFAL/T-FAL 해외 보증은 소비자가 보유하고 있을 수 있는 법적 권리 또는 제외 또는 한정될 수 없는 권리, 또는 해당 소비자가 해당 제품을 구입한 소매상에 대한 권리에 영향을 미치지 않습니다. 본 보증은 소비자에게 구체적인 법적 권리를 부여하며, 해당 소비자는 주별 또는 국가별로 다를 수 있는 다른 법적 권리를 보유하고 있을 수 있습니다. 소비자는 전적으로 본인 재량에 따라 그러한 권리를 행사할 수 있습니다.

\*TEFAL 제품의 미국과 일본 등지에서서의 등록 브랜드는 T-FAL 입니다. TEFAL / T-FAL 모두 그룹 세브의 상표로 등록 되어 있습니다.





## TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST





SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES

www.tefal.com

			
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	2 տարի 2 years	SEB Ուկրաինա խումբ» ընկերություն խարկովի խճուղի, 175, Կիեվ, 02121 Ուկրաինա
AUSTRALIA	1300307824	1 year	Groupe SEB Australia PO Box 404 North Ryde, NSW, 1670
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	2 Jahre 2 years	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
البحرين BAHRAIN	17716666	1 year	www.tefal-me.com
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 3164208	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 jaar 2 years	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Développement Predstavnístvo u BiH Valtera Perića 6/I 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	11 2060 9777	1 ano 1 year	Seb Comercial gAv Jornalista Roberto Marinho, 85, 19º andar 04576 – 010 São Paulo - SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	Groupe SEB Canada Inc. 36 Newmill Gate, Unit 2 Scarborough, ON M1V 0E2
CHILE	02 2 884 46 06	2 años 2 years	GRUPE SEB CHILE Comercial y Servicios Plus Service Ltda Avenida Santa María 0858, Providencia - Santiago
COLOMBIA	018000520022	2 años 2 years	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB mku & p d.o.o. Sarajevska 29, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	Groupe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8
DANMARK DENMARK	43 350 350	2 år 2 years	Groupe SEB Denmark A/S Delta Park 37, 3. sal 2665 Vallensbæk Strand
مصر EGYPT	16622	سنة واحدة 1year	جروب سب ايجيبت القاهرة: ١٢١ شارع الحجاز، مصر الجديدة الإسكندرية: طريق أمابو، سموحة



			
<b>EESTI ESTONIA</b>	668 1286	2 aastat 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
<b>SUOMI FINLAND</b>	09 8946 150	2 vuotta 2 years	Groupe SEB Finland OY Pakkalankuja 6 01510 Vantaa
<b>FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin</b>	09 74 50 47 74	2 ans 2 years	GROUPE SEB France Service Consommateur Tefal 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
<b>DEUTSCHLAND GERMANY</b>	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
<b>ELLADA GREECE</b>	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
<b>香港 HONG KONG</b>	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong
<b>MAGYARORSZÁG HUNGARY</b>	06 1 801 8434	2 év 2 years	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14
<b>INDIA</b>	1860-200-1232	2 years	Groupe SEB India (P) Limited C-67, 3RD FLOOR, DDA SHEDS, OKHLA PHASE 1, NEW DELHI – 110020, INDIA
<b>INDONESIA</b>	+62 21 5793 7007	1 year	PT GROUPE SEB INDONESIA MSD TCC Batavia Bid, Jl. K.H. Mas Mansyur No. 126, Karet Tengsin, Tanah Abang, Kota Jakarta Pusat, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10250, Indonesia
<b>ITALIA ITALY</b>	1 99 207 354	2 anni 2 years	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
<b>日本 JAPAN</b>	0570-077772	1年 1 year	株式会社 グループセブ ジャパン 〒107-0062 東京都港区南青山 1-1-1 新青山ビル 東館 4階
<b>الأردن JORDAN</b>	5665505	1 year	www.tefal-me.com
<b>ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN</b>	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ "ГРУППА СЕБ-ВОСТОК", Мәскеу, 125171, Ленинград тас жолы, 16А үй, 3- құрылыс, XII-ғимарат
<b>한국 KOREA</b>	080-733-7878	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울특별시 종로구 종로1길 50, 더케이트원타워 B동 14층 03142
<b>الكويت KUWAIT</b>	1807777 Ext :2104	1 year	www.tefal-me.com
<b>LATVIJA LATVIA</b>	6 616 3403	2 gadi 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
<b>لبنان LEBANON</b>	4414727	1 year	www.tefal-me.com
<b>LIETUVA LITHUANIA</b>	5 214 0057	2 metai 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw

			
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
MALAYSIA	603 7802 3000	2 years	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia
MEXICO	(55) 52839354	1 año 1 year	Groupe Seb México S.A. de C.V. Calle Boulevard Miguel de Cervantes, Saavedra No 169 Piso 9, Col Ampliación Granada, C.P. 11520, Ciudad de México
MOLDOVA	22 224035	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна», Харківське шосе, 175, Київ, 02121, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	2 jaar 2 years	GRUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GRUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
NORGE NORWAY	22 96 39 30	2 år 2 years	Groupe SEB Norway AS Lilleakerveien 6d, 5 etg 0283, Oslo
سلطنة عمان OMAN	24703471	1 year	www.tefal-me.com
POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GRUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3º B/D 1950 - 327 Lisboa
قطر QATAR	44485555	1 year	www.tefal-me.com
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	2 years	GRUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GRUPE SEB ROMÂNIA Str. Emil Pangratti nr. 13 011881 București
РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
المملكة العربية السعودية SAUDI ARABIA	920023701	2 years	www.tefal-me.com
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Développement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	2 years	GRUPE SEB (Singapore) Pte. Ltd. 3A International Business Park #12-04/05, ICON@IBP Singapore 609935
SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	2 roky 2 years	GRUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava

			
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
ESPAÑA SPAIN	933 06 37 65	2 años 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona
SVERIGE SWEDEN	08 629 25 00	2 år 2 years	TEFAL - OBH Nordica Group AB Löfströms Allé 5 172 66 Sundbyberg
SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40	2 ans 2 Jahre 2 years	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattpark
ประเทศไทย THAILAND	02 765 6565	2 years	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320
TÜRKIYE TURKEY	444 40 50	2 YIL 2 years	GROUPE SEB ISTANBUL AS Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5 K:2 Maslak 34398 Istanbul
الإمارات العربية المتحدة UAE	8002272	1 year	www.tefal-me.com
Україна UKRAINE	044 300 13 04	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна», Харківське шосе, 175, Київ, 02121, Україна
UNITED KINGDOM	0345 602 1454	2 years	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA
U.S.A.	800-395-8325	1 year	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
VIETNAM	1800-555521	2 năm 2 years	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city

[www.tefal.com](http://www.tefal.com)

24/09/2019

**TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE**

**Date of purchase /** Date d'achat / Fecha de compra / Kobsdato / Ostoptivā / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Ostukuupäev / Pirkuma datums / [sigijimo data / Data zakupu / Datum izročitve blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата продажы / Գնմանը օր. / Дата продаж / Сатылган күні / 購入日 / วันที่ซื้อ / 구입일자 / Датум на купување :

**Product reference /** Référence produit / Referencia del producto / Referencenummer / Tuotenumero / Artikelnummer / Produktreferens / Toote viitenumber / Produkta atsauces numurs / Gaminio numeris / Referența referenței / Referenční číslo / Tip aparata / Készülék típusa / Cod produs / Модел / Уникод / Модел / Yarıci / 製品リファレンス番号 / 产品识别码 / 제품명 / Податоци за производител :

**Retailer name and address /** Nom et adresse du revendeur / Nombre y dirección del minorista / Forhandler navn & adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Forhandler navn og adresse / Återförsäljarens namn och adress / Mütiya kauplus ja aadress / Veikala nosaukums un adrese / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Nazwa i adres sprzedawcy / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Naziv in naslov trgovine / Forgalmazó neve és címe / Numele și adresa vânzătorului / Търговски обект / Назва та адреса продавця / Գնմանը/ընթացքը իրականացնողի անվանումը և հասցեն / Название и адрес продавца / Сатылгынын атагы мен мекен-жайы / 販売店名、住所 / ចែងនូវឈ្មោះនិងអាសយដ្ឋាននៃអ្នកលក់ :

**Distributor stamp /** Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Žmogus / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Pečat distributera / Pečat trgovine / Forgalmazó pecsétje / Štampilja vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка продавця / Գնոր. / Печать продавца / Сатылгынын мори / 販売店印 / istributor ของของทางร้านที่ซื้อ / 소매점 직인 / Печат на дистрибутор :

EN

p. 6 – 18

KO

p. 19 – 31